

EDITORIAL	2
MOT DE LA PRESIDENCE	3
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE - CONGRÈS DES GERMANISTES	
RAPPORT D'ACTIVITE, <i>Thérèse Clerc</i>	4
RECEPTION À L'AMBASSADE D'ALLEMAGNE	8
Grußwort des <i>Botschafters der Bundesrepublik in Frankreich</i> ,	10
Réponse de la Présidente de l'ADEAF, <i>Th. CLERC</i>	11
TABLE RONDE : Politique des langues, quels enjeux pour l'allemand.....	13
A. Une réforme dont les objectifs sont incompréhensibles	13
B. L'inquiétude de nos partenaires allemands ou européens.....	15
C. Pour une politique d'Etat	18
D. Quelles actions maintenant ?.....	20
E. Place des langues vivantes en France, pays centralisé?	25
REUNION EN ATELIERS	28
1 : Politique pour les langues ? Les enjeux pour l'allemand.....	28
2 : Suppression des dispositifs bilangues et européens : quelles conséquences ? .	32
3 : Stratégies / actions pour le maintien des sections bilangues et européennes ? .	36
4 : Comment valoriser le travail et l'engagement des enseignants d'allemand ?.....	39
DOSSIER	
LANGUES ÉTRANGÈRES ET SOCIÉTÉ AU COLLÈGE, <i>J.-F. Bourret</i>	42
LECTURE RICHARD HOGGART, <i>Léo Bourret – Montalant</i>	52
ALLEMAND DANS LE SUPERIEUR	
1. Descriptif LEA-Europe/BA in AEL54, <i>Catherine Tessier</i>	54
2. Le Master franco-allemand LEA/ICBS Aix-Passau, <i>Catherine Tessier</i>	56
3. Les Etudes franco-allemandes de Clermont-Ferrand, <i>Landry Charrier</i>	60
LES RÉGIONALES	
AIX -MARSEILLE	64
BORDEAUX	66
CAEN.....	67
CRETEIL	70
DIJON	71
LYON	73
MONTPELLIER	76
NANTES	77
POITIERS	79
ROUEN	82
STRASBOURG	85
MANIFESTATION NATIONALE DU 10 OCTOBRE 2015 à Paris, <i>Frédéric AURIA</i>	88
ADEAF-PRATIQUE	
Bureaux régionaux	89,90
Bureau national exécutif (BE)	91
Où se procurer des documents ADEAF	92
Bon de commande de matériel	93
Bulletin d'adhésion	94
Les AUTEURS	96

Association pour le Développement de l'Enseignement de l'Allemand en France
www.adeaf.net contact.adeaf@gmail.com
<https://www.facebook.com/adeaf.fr> https://twitter.com/ADEAF_nationale

N° de CCPAP : 0916G88320 – ISSN 0224 -0912- 9 euros

EDITORIAL

À l'heure où nous rédigeons cet éditorial, nos « combats » semblent dérisoires. Notre pays a basculé d'un 'match amical' vers des événements qui nous dépassent mais nous concernent tous. Dans quel état d'esprit s'ouvrira l'année 2016 ? Quelles causes nous paraîtront-elles dignes d'être défendues ? Faudra-t-il pour autant abandonner notre objectif ? Faudra-t-il renoncer à analyser et à souligner les conséquences d'une réforme que nous dénonçons depuis le printemps 2015 ? Poursuivre sereinement notre action, c'est un hymne à la vie, le seul qui vaille en ces temps d'effroi et de repli.

Comme nos amis d'Amiens, tentons de renverser les murs d'incompréhension !

-Incompréhension devant la difficulté de trouver un véritable terrain de dialogue avec le ministère de l'Éducation nationale,

-incompréhension devant ses arguments qui ont heurté la conviction qui nous pousse à œuvrer au quotidien pour nos élèves, et à travers eux, pour un espace international apaisé où l'on cherche à connaître l'autre, sa langue, sa culture et son pays.

Pour l'essentiel, c'est vous qui avez réalisé ce Bulletin, par centaines, au cours des assemblées générales des Régionales, des manifestations académiques, de la journée européenne des langues, de la manifestation nationale, de notre congrès des germanistes. Exprimant votre colère, votre engagement, votre volonté, vous avez lancé des idées, suggéré des initiatives, réalisé des analyses.

Nous ne sommes pas seuls. La présence des quatre personnalités qui ont participé à la table ronde de notre congrès l'a montré avec éclat. Votre message dit la volonté de coopérer avec les parents d'élèves. C'est en pensant à eux que nous avons conçu le dossier *Langues et emploi* paru en septembre. Aujourd'hui comme hier, notre publication est la vôtre. Le message de certains d'entre vous est de reprendre ou d'intensifier le dialogue avec les chefs d'établissement et au sein des conseils. C'est surtout en pensant au rôle capital des principaux et principales des collèges, au rôle important des enseignants et des directions des établissements primaires, et à leur corps d'inspection que nous publions aujourd'hui l'article *Langues étrangères et société* et que nous évoquons l'autobiographie de Richard Hoggart. Votre message est aussi de créer et d'intensifier les contacts avec le monde économique et dès votre prochain numéro, nous tenterons de donner une place aux acteurs de ce secteur. Aujourd'hui encore, notre espoir dans l'avenir s'exprime par la présentation de cursus offerts à des étudiants germanistes.

Nous donnons cette fois encore la priorité à vos contributions sur les luttes, mais nous remercions celles et ceux qui, en dépit des inquiétudes sur leur propre avenir continuent à formuler sur la toile demandes, conseils et propositions de nature pédagogique. Vous êtes comme ce joueur de cornemuse qui, sur une plage normande, marchant du même pas que sur l'Esplanade du château d'Edimbourg, sonna sous la mitraille. Merci de ce rappel à témoigner de façon exemplaire notre engagement, osons le dire, notre dévouement, notre créativité, notre joie d'enseigner.▪

LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Nous sommes au «temps d'après», encore sous le choc des ignobles attentats meurtriers de Paris. Notre réponse à la haine mortifère, c'est de défendre avec force démocratie et droit et de poursuivre nos engagements.

La rentrée 2015 a été marquée par une action d'envergure : la distribution et l'envoi de plus 70 000 cartes postales illustrées par Plantu adressées au Président de la République pour le maintien des bilangues et des sections européennes.

Au cœur du combat pour le maintien et le développement de ces dispositifs vitaux pour un apprentissage de qualité de l'allemand par le plus grand nombre d'élèves, l'ADEAF a organisé, les 19 et 20 octobre 2015 à Paris, en prolongement de son assemblée générale, un congrès qui a été un véritable succès grâce au travail de l'équipe francilienne que nous remercions chaleureusement. Plus de 150 personnes ont suivi la table ronde réunissant Alfred Grosser, Sylvie Goulard, Pierre-Yves Le Borgn' et Sandrine Kott sur le thème Politique des langues : Les enjeux pour l'allemand dont il est largement question dans ce bulletin.

Lors de l'entrevue de l'ADEAF avec Sandrine Kott, chargée de la mission (impossible) de remédier aux dégâts provoqués par la réforme du collège, la déléguée ministérielle au renforcement de l'apprentissage de l'allemand sur le territoire français, s'est montrée à l'écoute des difficultés auxquelles sont confrontés les enseignants d'allemand. Elle s'est déclarée déterminée à agir sans disposer toutefois de pouvoirs décisionnaires et nous a demandé de lui transmettre des dysfonctionnements déjà recensés sur le terrain.

La préparation de la rentrée 2016 fait apparaître l'ampleur des dégâts et l'impossibilité, de tenir, sans les bilangues, les engagements binationaux de renforcement de l'apprentissage de la langue du partenaire. Nous devons donc continuer inlassablement à travailler pour leur maintien et leur extension. C'est pourquoi, après une enquête nationale auprès des enseignants d'allemand, l'ADEAF apporte son soutien aux collègues qui ne font pas passer la Certification en 2016 et les appelle à faire apparaître les raisons de leur décision.

En ce mois de janvier, nous donnerons en fonction des perspectives et du contexte, une résonance particulière à la journée franco-allemande 2016.

Vous êtes de plus en plus nombreux à rejoindre l'ADEAF. Merci pour vos encouragements à poursuivre, avec vous, nos actions pour la promotion de la langue allemande et du plurilinguisme.

*Meilleurs voeux à toutes et à tous !
Amic'allemand*

Thérèse Clerc, présidente, Martine Buisson et Katrin Goldmann, vice-présidentes ▪